

نام و نام خانوادگی:

مقطع و رشته:

نام پدر:

شماره داوطلب:

تعداد صفحه سؤال: ۲ صفحه

جمهوری اسلامی ایران
اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران
اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۶/۴ تهران
دبیرستان غیردولتی سرای دانش
آزمون پایان ترم نوبت اول سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲

نام درس: عربی ۲ - انسانی
نام دبیر: سرای دانش
تاریخ امتحان: ۱۸ / ۱۰ / ۱۴۰۲
ساعت امتحان: ۰۰: ۰۸: صبح / عصر
مدت امتحان: ۸۰ دقیقه

محل مهر و امضا: مدیر	نمره به عدد:	نمره به حروف:	نمره به عدد:	نمره به حروف:
	نام دبیر:	تاریخ و امضا:	نام دبیر:	تاریخ و امضا:
سؤال	نمره	حرف	سؤال	نمره
۱	۱	۱	ترجم الكلمات التي تحتها خطاً. (۱) الإقتصاد في استهلاك الماء والكهرباء. (۲) سَلِ الْمَصَانِعَ رَكْبًا تَهِيمٌ فِي الْفُلُوتِ. (۳) إِنْ شَكَّوْثُ إِلَى الطَّيْرِ نُحْنُ فِي الْوَكْنَاتِ.	
۰/۵	۲	۲	اكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين و الكلمتين المتضادتين. (كلمة زائدة) سعر - الفلاة - الأحبة - قيمة - العداة (۱) = (۲) ≠	
۰/۵	۳	۳	عین الكلمة الغريبة في المعنى: (۱) أحمَر 0 أكبر 0 أفضل 0 أجمل 0 (۲) فتاحة 0 علامة 0 نظارة 0 سيارة 0	
۰/۵	۴	۴	اكتب مفرد أو جمع الكلمتين. (جمع) جذع: (مفرد) رمال:	
۴/۵	۵	۵	ترجم الجمل التالية إلى الفارسيّة. ۵ (۱) (و لا تَصْعَرَ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَ لا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرْحًا.) ۱ (۲) (إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ.) ۰/۷۵ (۳) إِيَّاكَ وَ الْمُصَادِقَةَ الْكَذَّابِ، فَإِنَّهُ كَالسَّرَابِ يُقَرَّبُ عَلَيْكَ الْبَعِيدَ. ۱ (۴) لِلسَّنَجَابِ الطَّائِرِ غِشَاءٌ خَاصٌّ كَالْمِظَلَّةِ يَفْتَحُهُ حِينَ يَقْفِزُ. ۰/۷۵ (۵) كَانَتْ الْمُفْرَدَاتُ تَرْتَبُ بِبَعْضِ الْبَضَائِعِ الَّتِي مَا كَانَتْ عِنْدَ الْعَرَبِ كَالْمِسْكِ وَ الدِّيَابِجِ. ۱	
۰/۵	۶	۶	انتخب التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحِيَّةَ: ۱- وَإِنْ هَجَّرْتَ سَوَاءَ عَشِيَّتِي وَ عَدَاتِي. الف- و اگر دور شوی، شب و روز من یکسان است. 0 ب- و اگر دور شوی شب و روزم جدا از هم است. 0 ۲- كَانَ لِابْنِ مَقْفَعٍ دَوْرٌ عَظِيمٌ فِي هَذَا التَّأْثِيرِ. الف- برای ابن مقفع نقش مهمی در این تأثیرگذاری می‌بایم. 0 ب- ابن مقفع نقش بزرگی در این تأثیرگذاری داشت. 0	
۱/۲۵	۷	۷	كَمِّلِ الْفَرَاغَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ. ۱- سَلِ الْمَصَانِعَ رَكْبًا تَهِيمٌ فِي الْفُلُوتِ . و درباره آنگیرها از سوارهایی که در بیابان‌ها تشنه و سرگرداندند ۲- و ما من دابة في الأرض و لا طائر يطير بجناحيه. و هیچ در زمین نیست و نه هیچ پرنده‌ای که با پرواز می‌کند. ۳- الصِّفَاتِ الطَّيِّبَةِ كَتَعَلَّمَ الْعُلُومَ وَ الْفُنُونَ النَّافِعَةَ وَ التَّقَرُّبَ إِلَى الْأَفْضَلِ. صفات‌های نیک مانند یادگیری دانش‌ها و سودمند و به شایستگان.	
۱/۵	۸	۸	ترجم الأفعال التي تحتها خط: (۱) وإِصْبِدْ فِي مَسِيكِ يَا أُخِي. (۲) الشُّعْرَاءُ قَدْ أُنشِدَ أَبْيَاتًا بِالْعَرَبِيَّةِ. (۳) يُصْنَعُ الْخَبْزُ مِنَ الْعَجِينِ. (۴) سَتَعَمَّرُ الْحِكْمَةُ فِي قَلْبِ الْمُتَوَاضِعِ. (۵) التَّمْسَاحُ لَا يَفْتَحُ فَمَهُ. (۶) هُوَلاءُ الرِّجَالِ كَانُوا يُرْشِدُونَ أَوْلَادَهُمَا.	
۰/۷۵	۹	۹	إنتخب الفعل المناسب للفراغ: (۱) الفريقان قبل أسبوعين. تعادل 0 تعادلا 0 تعادلتا 0	

	لا تَعْلَمُونَ: ٢	لا تَعْلَمُونَ: ٣	لا تَعْلَمُونَ: ٤	لا تَعْلَمُونَ: ٥
	إقدام 0	تقدّم 0	تقدّم 0	تقديم 0
١٠	عَيَّنَ إِسْمَ الْمَكَانِ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ وَ تَرْجَمَهُ: أَكَلْتُ طَعَاماً لَذِيذاً فِي الْمَطَاعِمِ الْمُخْتَلِفَةِ. الأسم المكان: الترجمة:	٠/٥		
١١	عَيَّنَ إِسْمَ التَّفْضِيلِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ ثُمَّ تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ. (دو اسم تفضيل) «خير الأمور أوسطها.» اسم تفضيل: ترجمهى جمله:	٠/٢٥		
١٢	ضَع فِي الْفَرَاغِ عِدداً مَناسِباً. سِتُونَ ناقص عشرين يساوى	٠/٢٥		
١٣	عَيَّنَ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوابَهُ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ ثُمَّ تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ. (ما تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ). فعل شرط: ، جواب شرط: ترجمهى جمله:	١/٢٥		
١٤	أَعْرَبِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتِهَا خَطٌّ. ١- حُسْنُ الْخَلْقِ نِصْفُ الدِّينِ. ٢- تَسْقُطُ أَسْنَانُ سَمَكِ الْقِرْشِ دَائِماً. ٣- الصَّدِيقُ الصَّدُوقُ مَنْ نَصَحَكَ.	٢		
١٥	عَيَّنَ إِسْمَ الْفَاعِلِ وَ إِسْمَ الْمَفْعُولِ وَ إِسْمَ الْمَبَالِغَةِ ثُمَّ تَرْجِمِهَا. (١) يَا سِتَّارَ الْعُيُوبِ. (٢) إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ. (٣) مَنْ جَرَّبَ الْمُجْرِبَ حَلَّتْ بِهِ التَّدَامَةُ.	١/٥		
١٦	ضَع فِي الدَّائِرَةِ الْعِدَدَ الْمَناسِبَ. (كلمة زائدة) (١) المَلِيح 0 زِينَةُ مِنَ الدَّهَبِ أَوْ الْفِضَّةِ فِي يَدِ الْمَرْأَةِ. (٢) السَّوَّار 0 مِنَ اللَّاعِبِينَ فِي كُرَةِ الْقَدَمِ. (٣) حَارِسُ الْمَرْمِيِّ 0 مِنَ يُعْجِبُكَ كَلَامُهُ وَ شَكْلُهُ وَ سَلُوكُهُ (٤) الكَأْسُ 0 مَا يُشْرَبُ بِهِ الشَّاي أَوْ الْمَاءُ (٥) الدَّابَّةُ	١		
١٧	إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَةَ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلِ. من يتفكر في خلق الله، يشاهد قدرة الله. هناك آيات كثيرة من الله في الطبيعة. لكل من الكائنات الحيّة عجائب. و إليك الآن أمثلة عن عجائب الكائنات: الحوت الأزرق أكبر الكائنات الحيّة في العالم لأنّ يبلغ وزنه مئةً و سبعين طناً تقريباً. تضع حيّة الصّحراء ذنبها في الرّمْل ، ثمّ تقف كالعصا. فإذا وقف طير عليها تصيده. النّقار الخشب طائر ينقر الشّجرة عشر مرات في الثّانية و هذه السّرعَة لاتضّرّ دماغه الصّغير بسبب وجود لسان الطّائر الّذي يدور داخل جمجمته. ١. من يشاهد قدرة الله؟ ٢. ما هو أكبر الكائنات الحيّة في العالم؟ ٣. كم مرّة ينقر النّقار الخشب الشّجرة في الثّانية واحدة؟ ٤. متى تصيد حيّة الصّحراء فريستها؟ ٥. لماذا لا تضّرّ سرعة النّقر دماغ النّقار الخشب؟	١/٢٥		
١٨	إِنْتخِبْ جَوَابَ الصَّحِيحِ لِهَذَا السُّؤالِ. بكم تومان هذه الفساتين؟ الف - ذلك متجر زميلي له فساتين أفضل. ب - تبدأ من ثلاثين ألفاً إلى ثمانين ألف تومان.	٠/٢٥		
١٩	رَتِّبِ الْعِبَارَةَ التَّالِيَةَ. النّهائيّ / يذهب / يُسَجَّلُ / مَنْ /هدفاً / إلى	٠/٢٥		



اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران
 اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۶/۴ تهران
 دبیرستان غیر دولتی دخترانه سرای دانش
کلید سؤالات پایان ترم نوبت اول سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۲

نام درس: عربی ۲ - انسانی
 نام دبیر: سرای دانش
 تاریخ امتحان: / / ۱۴۰۲
 ساعت امتحان: **صبح** / عصر
 مدت امتحان: دقیقه

ردیف	راهنمای تصحیح	محل مهر یا امضاء مدیر
۱	(۱) مصرف (۲) آب انبارها بیابان ها (۳) لانه‌ها	
۲	(۱) سِعْر = قِیمَةٌ (۲) الأَحْبَبَةُ ≠ العُدَاءُ	
۳	(۱) أَحْمَر (۲) عَلَامَةٌ	
۴	جذوع رمل	
۵	(۱) رویت را متکبرانه از مردم برگردان و روی زمین مغرورانه و با ناز و شادمانه راه نرو (۲) اگر خدا را یاری کنید شما را یاری می کند و گام هایتان را استوار می سازد (۳) بپرهیز از دوستی با فرد بسیار دروغگو زیرا او مانند سراب دور را بر تو نزدیک می نمایاند (۴) سنجاب پرنده پرده خاصی مانند چتر دارد که هنگامی که می پرد آن را باز می کند (۵) و اگر بر پرندگان شکایت برم در لانه ها شیون سر می دهند (۶) واژه ها به برخی کالاها که نزد عرب نبود (عرب نداشت) مرتبط می شد مانند مشک و ابریشم.	
۶	۱- الف ۲- ب	
۷	كَمَلِ الْفَرَاعَاتِ فِي التَّرْجُمَةِ الْفَارْسِيَّةِ. ۱- بپرس ۲- جنبنده- بال هایش ۳- هنرهای- نزدیکی	

۸	<p>(۱) میانه روی کن (۲) سرودند، سروده اند، قطعاً سرودند</p> <p>(۳) ساخته می شود (۴) ماندگار خواهد شد</p> <p>(۵) باز نمی کند (۶) راهنمایی می کردند</p>
۹	<p>(۱) تعادلاً (۲) لَا تَعْلَمُوا (۳) تَقْدِيم</p>
۱۰	<p>أَكَلْتُ طَعَاماً لَذِيذاً فِي الْمَطَاعِمِ: رستوران ها</p>
۱۱	<p>خیر- أَوْسَطُ</p> <p>بهترین کارها میانه ترین آن ها است</p>
۱۲	<p>أَرْبَعِينَ</p>
۱۳	<p>تَقَدَّمُوا- تَجِدُوهُ</p> <p>هرچه برای خود پیش بفرستید آن را نزد خدا می یابید</p>
۱۴	<p>۱- مضاف الیه و مجرور به کسره- خبر و مرفوع به ضمه ۲- فاعل و مرفوع به ضمه ۳- صفت و مرفوع به صمه</p>
۱۵	<p>سَتَّار: بسیار پوشاننده/ اسم مبالغه المُحْسِنِينَ: نیکوکاران/ اسم فاعل المُجَرَّب: آزموده/ اسم مفعول</p>

	١٦	٢ ٣ ١ ٤
	١٧	١. من يتفكر في خلق الله ٢. الحوت الأزرق أكبر الكائنات الحيّة في العالم ٣. النّقار الخشب طائر ينقر الشّجرة عشر مرات في الثّانية ٤. إذا وقف طير عليها ٥. بسبب وجود لسان الطّائر الذي يدور داخل جمجمته
	١٨	ب
	١٩	مَنْ يُسَجِّلْ هَدَفًا يَذْهَبْ إِلَى النّهائِيّ
امضاء:	نام و نام خانوادگی مصحح :	جمع بارم : ٢٠ نمره